

**CIEŚŃ** (9) *sb f*

**cieśń** (1), **cieśnia** (1), *cieśń a. cieśnia* (7); *cieśń BudBib, cieśnia WisznTr.*

*e jasne (tak też Cn).*

*sg G cieśni* (1). *♦ A cieśnią* (1). *♦ L cieśni* (7).

*Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII – XVIII w.*

1. *Ciasne miejsce, niewielka przestrzeń; angustiae viarum a. locorum, angusta viarum, coarctatio Cn* (4) : trzeba też kulę dobrze obebrać w dziele/ liánem álbo mchem áby w cieśni było *BielSpr* 75; *Strum* O3v; Iákom tego godná ábych w tey lie iáłkini modliá [...] Tám przez trzy látá wcieśni miefzkáiąc/ potym nábudowáák kłafztorow męfkich y pánięńfkich *SkarŻyw* 140; *KochSz* B2v.

2. *Przesmyk, cieśnina morska* (1) : Y możelz kto wnidz wmorze áby ie ogládał? Abo ie podbił pod fwą moc? y ktofz może przyić ná fzerokość iego/ iefli ciesni nie przeydzie [*si non transierit angustum Vulg*]? *BudBib* 4.*Esdr* 7/5.

3. *Cizba, tłum, ścisk* (1) : Vpátrzywłzy pogody miedzy ludźmi w cieśni/ Káletę rewiduie/ kiefzenia okleśni. *KlonWor* 36.

4. *Bieda, kłopot, frasunek, ucisk* (3) : Tákci dziś ludzkie fercá ten fwięty głód złotá/ Pędzi ktemu iż fnađz tám w cieśni miefzka cnotá. *HistLan* E4; KToż lie tego fpodziewał/ żeby moje rzeczy/ W taką cieśnią przyść miáły? miey Boże ná pieczy. *WisznTr* 8; Obáč nas opuřczóne [...] myć do ciebie wołamy/ pomocy twey żádamy. Prawdác twa bárzo w cieśni/ przez złościwe zwodniki/ Kościół twoy oczekawa/ w Bábilonie przebywa *ArtKanc* K9v.

*Synonimy*: 1. *wąskość*; 3. *cizba, ścisk, tłum*; 4. *biada, frasunek, frasunk, kłopot, ucisk*.

*Cf* **CIASNOŚĆ, CIEŚNINA**